

CIPROFLOXACIN: suatu antibiotik bagi kontak dari penderita infeksi meningokokus

Ciprofloxacin merupakan suatu antibiotik yang adakalanya diberikan kepada orang yang berada dalam kontak dekat dengan seseorang yang telah terkena infeksi meningokokus. Tujuan antibiotik ini adalah untuk menghapuskan segala kuman meningokokus dari 'dibawa' dalam tenggorok kontak tersebut supaya mereka tidak dapat mengakibatkan infeksi lebih lanjut pada orang lain.

Antibiotik ini tidak dapat merawat seseorang yang telah terkena infeksi, maka Anda masih harus memperhatikan gejala dan tanda-tanda penyakit meningokokus.

Petunjuk untuk minum ciprofloxacin

- Dosis ciprofloxacin adalah dosis tunggal 500 mg dalam bentuk tablet.
- Tablet ini harus ditelan secara lengkap dengan segelas penuh air.
- Jangan minum tablet ini jika Anda telah minum antasid/obat pencernaan atau obat yang berisi besi atau suplemen mineral lain dalam waktu 4 jam sebelumnya.

Anda harus tidak minum ciprofloxacin jika Anda:

- pernah menderita reaksi alergi terhadap ciprofloxacin;
- hamil atau sedang menyusui;
- seorang anak di bawah usia 12 tahun.

Jika ciprofloxacin tidak sesuai, Anda akan harus minum antibiotik lain untuk menghapuskan kuman meningokokus.

Efek sampingan ciprofloxacin

- Anda juga mungkin terasa capai atau sakit perut tetapi efek-efek ini biasanya berkurang dengan cepat dan tidak harus memprihatinkan.
- Efek sampingan yang **sangat** jarang adalah reaksi alergi dengan pembengkakan muka. Hal ini mungkin terjadi tidak lama setelah minum tablet ini; jika terjadi, Anda harus mendapatkan perhatian medis dengan **segera** (berjumpalah dengan dokter ketika Anda berada di rumah sakit, atau telepon 000).

Interaksi dengan obat lain

Jika Anda sedang minum obat lain, Anda harus bertanya kepada dokter Anda sebelum minum ciprofloxacin. Agak aman untuk minum ciprofloxacin jika Anda sedang minum pil kontrasepsi.

Informasi lebih lanjut – Unit Kesehatan Umum di NSW

Untuk informasi lebih lanjut silakan hubungi dokter, unit kesehatan umum setempat atau pusat kesehatan masyarakat Anda – lihat di bawah *NSW Government* di bagian depan buku telepon White Pages.

| Daerah Metropolitan | Lokasi | Nomor | Daerah Luar Kota | Lokasi | Nomor |
|---|------------|--------------|---------------------------|----------------|--------------|
| Northern Sydney/Central Coast | Hornsby | 02 9477 9400 | Greater Southern | Goulburn | 02 4824 1837 |
| | Gosford | 02 4349 4845 | | Albury | 02 6080 8900 |
| South Eastern Sydney/Illawarra | Randwick | 02 9382 8333 | Greater Western | Broken Hill | 08 8080 1499 |
| | Wollongong | 02 4221 6700 | | Dubbo | 02 6841 5569 |
| Sydney South West | Camperdown | 02 9515 9420 | | Bathurst | 02 6339 5601 |
| Sydney West | Penrith | 02 4734 2022 | Hunter/New England | Newcastle | 02 4924 6477 |
| | Parramatta | 02 9840 3603 | | Tamworth | 02 6767 8630 |
| Justice Health Service | Matraville | 02 9311 2707 | North Coast | Port Macquarie | 02 6588 2750 |
| NSW Department of Health | Nth Sydney | 02 9391 9000 | | Lismore | 02 6620 7500 |
| NSW Health: www.health.nsw.gov.au | | | | | |

RIFAMPICIN:**suatu antibiotik bagi kontak dari penderita infeksi meningokokus**

Rifampicin merupakan suatu antibiotik yang adakalanya diberikan kepada orang yang berada dalam kontak dekat dengan orang yang telah terkena infeksi meningokokus. Tujuan antibiotik ini adalah untuk menghapuskan segala kuman meningokokus dari 'dibawa' dalam tenggorok kontak tersebut supaya mereka tidak dapat mengakibatkan infeksi lebih lanjut pada orang lain.

Antibiotik ini tidak dapat merawat seseorang yang telah terkena infeksi, maka Anda masih harus memperhatikan gejala dan tanda-tanda penyakit meningokokus.

Petunjuk untuk minum rifampicin

- Rifampicin diminum dua kali sehari selama dua hari (diperlukan total empat dosis). Obat ini tersedia sebagai tablet, kapsul atau sirup.
- Rifampicin harus diminum ketika perut kosong, apakah setengah jam sebelum makan atau dua jam setelah makan.

Anda harus tidak minum rifampicin jika Anda:

- mempunyai alergi terhadap rifampicin;
- menderita kerusakan hati parah (termasuk penyakit kuning);
- minum alkohol; atau
- sedang hamil.

Jika rifampicin tidak sesuai, Anda akan harus minum antibiotik lain untuk menghapuskan kuman meningokokus.

Efek sampingan rifampicin

- Beberapa orang terasa 'kurang enak' setelah minum rifampicin: mungkin perut kurang enak, sakit kepala dan kepala pusing.
- Rifampicin dapat menjadikan warna air seni merah jambu/oranye. Ini tidak berbahaya dan berhenti setelah obat dihentikan.
- Rifampicin dapat mengotori lensa sentuh lunak, maka jangan dipakai ketika perawatan.

Interaksi dengan obat lain

Jika Anda sedang minum manapun dari obat resep berikut: antikoagulan seperti warfarin, steroid, beberapa jenis obat untuk penyakit jantung, tablet untuk merawat diabetes, tablet untuk epilepsi, tablet untuk asma, metadon, obat antivirus, antidepresan dan cyclosporin – **beri tahu** dokter Anda bahwa Anda akan minum rifampicin karena dosis obat lain yang Anda minum mungkin harus diubah.

Rifampicin dapat mengurangi keefektifan kontrasepsi oral. Wanita yang sedang minum pil kontrasepsi harus tetap minum obat ini, dan tidak mengesampingkan segala selang waktu bebas pil atau pil gula, ketika sedang

minum rifampicin dan selama tujuh hari setelah dosis terakhir rifampicin. **Juga** harus digunakan kontrasepsi penghalang, misalnya kondom, ketika sedang minum rifampicin dan selama empat minggu setelah dosis terakhir rifampicin.

Informasi lebih lanjut – Unit Kesehatan Umum di NSW

Untuk informasi lebih lanjut silakan hubungi dokter, unit kesehatan umum setempat atau pusat kesehatan masyarakat Anda – lihat di bawah *NSW Government* di bagian depan buku telepon White Pages.

| Daerah Metropolitan | Lokasi | Nomor | Daerah Luar Kota | Lokasi | Nomor |
|---|------------|--------------|---------------------------|----------------|--------------|
| Northern Sydney/Central Coast | Hornsby | 02 9477 9400 | Greater Southern | Goulburn | 02 4824 1837 |
| | Gosford | 02 4349 4845 | | Albury | 02 6080 8900 |
| South Eastern Sydney/Illawarra | Randwick | 02 9382 8333 | Greater Western | Broken Hill | 08 8080 1499 |
| | Wollongong | 02 4221 6700 | | Dubbo | 02 6841 5569 |
| Sydney South West | Camperdown | 02 9515 9420 | | Bathurst | 02 6339 5601 |
| Sydney West | Penrith | 02 4734 2022 | Hunter/New England | Newcastle | 02 4924 6477 |
| | Parramatta | 02 9840 3603 | | Tamworth | 02 6767 8630 |
| Justice Health Service | Matraville | 02 9311 2707 | North Coast | Port Macquarie | 02 6588 2750 |
| NSW Department of Health | Nth Sydney | 02 9391 9000 | | Lismore | 02 6620 7500 |
| NSW Health: www.health.nsw.gov.au | | | | | |

CEFTRIAZONE:**suatu antibiotik bagi kontak dari penderita infeksi meningokokus**

Ceftriaxone merupakan suatu antibiotik yang adakalanya diberikan kepada orang yang berada dalam kontak dekat dengan seseorang yang telah terkena infeksi meningokokus. Tujuan antibiotik ini adalah untuk menghapuskan segala kuman meningokokus dari 'dibawa' dalam tenggorok kontak tersebut supaya mereka tidak dapat mengakibatkan infeksi lebih lanjut pada orang lain.

Antibiotik ini tidak dapat merawat seseorang yang telah terkena infeksi, maka Anda masih harus memperhatikan gejala dan tanda-tanda penyakit meningokokus.

Ceftriaxone diberikan sebagai injeksi tunggal ke dalam jaringan otot seperti paha atau pantat. Ceftriaxone aman bagi wanita yang hamil dan wanita yang sedang menyusui.

Anda harus tidak minum ceftriaxone jika Anda:

- mempunyai alergi terhadap ceftriaxone atau antibiotik cephalosporin lain atau
- pernah menderita alergi yang parah atau segera terhadap antibiotik penisilin.

Efek sampingan ceftriaxone

- Efek sampingan ceftriaxone jarang terjadi tetapi termasuk seraiwan oral atau vagina (selaput lendir sakit atau gatal), diare, muntah, sakit kepala, kepala pusing, rasa makanan berubah atau denyutan jantung yang tidak teratur. Anda harus mendapatkan perhatian medis jika Anda prihatin tentang manapun dari gejala-gejala ini.
- Suatu efek yang amat jarang adalah reaksi alergi – jika Anda terkena pembengkakan muka, kesesakan tenggorok, kesulitan pernapasan, kegatalan atau ruam parah, Anda harus mendapatkan perhatian medis dengan segera (telepon 000).

Informasi lebih lanjut – Unit Kesehatan Umum di NSW

Untuk informasi lebih lanjut silakan hubungi dokter, unit kesehatan umum setempat atau pusat kesehatan masyarakat Anda – lihat di bawah *NSW Government* di bagian depan buku telepon White Pages.

| Daerah Metropolitan | Lokasi | Nomor | Daerah Luar Kota | Lokasi | Nomor |
|---|---------------|--------------|---------------------------|----------------|--------------|
| Northern Sydney/Central Coast | Hornsby | 02 9477 9400 | Greater Southern | Goulburn | 02 4824 1837 |
| | Gosford | 02 4349 4845 | | Albury | 02 6080 8900 |
| South Eastern Sydney/Illawarra | Randwick | 02 9382 8333 | Greater Western | Broken Hill | 08 8080 1499 |
| | Wollongong | 02 4221 6700 | | Dubbo | 02 6841 5569 |
| Sydney South West | Camperdown | 02 9515 9420 | | Bathurst | 02 6339 5601 |
| Sydney West | Penrith | 02 4734 2022 | Hunter/New England | Newcastle | 02 4924 6477 |
| | Parramatta | 02 9840 3603 | | Tamworth | 02 6767 8630 |
| Justice Health Service | Matraville | 02 9311 2707 | North Coast | Port Macquarie | 02 6588 2750 |
| NSW Department of Health | Nth Sydney | 02 9391 9000 | | Lismore | 02 6620 7500 |
| NSW Health: www.health.nsw.gov.au | | | | | |

Informasi untuk kontak dekat sehubungan dengan antibiotik penghapus dan vaksinasi

yth.

Baru-baru ini, Anda berada dalam kontak dekat dengan seorang penderita infeksi meningokokus.

Infeksi meningokokus disebabkan oleh suatu bakteri yang dibawa, biasanya tanpa bahaya, dalam hidung dan tenggorok oleh sampai 10% orang. Namun, kadang-kadang pembawa mungkin menularkannya kepada orang lain yang telah berada dalam kontak dekat dengannya. Hanya sejumlah kecil sekali orang yang mempunyai kontak dengan pembawa akan terkena penyakit meningokokus. Setelah terekspos pada bakteri, mungkin memakan waktu sampai sepuluh hari untuk terkena infeksi.

Bakteri ini sulit ditularkan dan hanya ditularkan dari orang ke orang melalui kontak tetap yang dekat dan lama. Kontak dengan air liur dari bagian depan mulut, gigi atau bibir jarang menularkan bakteri ini.

Hanya orang yang telah berada dalam kontak sangat dekat dengan kasus yang dicurigai atau terkonfirmasi yang perlu menggunakan antibiotik khusus untuk menghapuskan bakteri ini dari belakang tenggorok. Ini termasuk:

- kontak di rumah dan orang lain yang telah menginap di rumah tersebut dalam waktu tujuh hari sebelum kasus menjadi kurang sehat, dan
- kontak intim seperti pacar/pasangan seksual
- orang yang menghadiri kelas pusat penitipan anak yang sama.

Oleh karena Anda telah berada dalam kontak sangat dekat dengan seseorang yang menderita infeksi ini, Anda mungkin merupakan pembawa bakteri meningokokus. Oleh karena ini, Anda harus menggunakan antibiotik secara jangka pendek. Antibiotik bertujuan menghapuskan bakteri yang mungkin Anda bawa untuk mencegah penularan lebih lanjut. Antibiotik tidak merawat penyakit dalam orang yang telah terkena infeksi. Ketika menggunakan obat ini, Anda tidak perlu menjauhi dari kontak dengan anggota keluarga dan anak-anak dan Anda tidak perlu terisolasi atau terkecuali dari sekolah atau tempat kerja.

Bergantung pada jenis bakteri meningokokus, Unit Kesehatan Umum mungkin menganjurkan vaksinasi untuk kontak rumah tangga orang yang menderita infeksi meningokokus. Unit Kesehatan Umum akan memberi tahu Anda apakah ini perlu.

Penting untuk mendapatkan nasihat medis dengan segera jika Anda mengalami gejala manapun penyakit meningokokus (dinyatakan di bawah) atau jika Anda kurang sehat. **Silakan bawa surat ini bersama Anda jika Anda perlu berjumpa dengan dokter Anda atau instalasi gawat darurat di rumah sakit.**

Berbicaralah dengan orang yang biasanya menghabiskan banyak waktu bersama Anda (misalnya keluarga dan sahabat karib Anda) tentang penyakit meningokokus supaya mereka juga tahu harus mendapatkan nasihat medis jika terkena gejala.

Orang lain yang telah berada dalam kontak dekat baru-baru ini tidak perlu menggunakan antibiotik.

Gejala-gejala penyakit meningokokus yang harus diperhatikan termasuk gabungan:

- Demam mendadak
- Sakit sendi dan otot
- Mual dan muntah
- Sakit kepala
- Kekejangan leher
- Kurang senang dengan cahaya terang
- Lelah
- Ruam berbintik kecil muncul di manapun pada kulit dan ini dapat berubah dengan cepat menjadi bintik besar yang berwarna merah-ungu. Biasanya ruam ini tidak terhapus dengan tekanan ringan pada kulit. Adakalanya tidak ada ruam sama sekali.
- Gejala yang awal sekali termasuk sakit kaki, tangan dan kaki dingin, serta warna kulit yang tidak normal.

Anak kecil mungkin menderita gejala lebih umum yang mungkin termasuk lekas marah, mengantuk atau sulit bangun, tangis nyaring atau merintih, kulit pucat dan berbintik, dan menolak makan.

Walaupun Anda telah menerima vaksin meningokokus, Anda masih perlu memperhatikan gejala karena vaksin tidak melindungi terhadap semua jenis meningokokus.

Lembar fakta yang berisi perincian lebih lanjut tentang penyakit meningokokus dapat diperoleh dari:

www.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/meningococcal.html

Silakan hubungi Unit Kesehatan Umum jika Anda mempunyai apapun pertanyaan lebih lanjut. *Jika Anda kurang sehat, jangan hubungi Unit Kesehatan Umum – berjumpalah dengan dokter Anda dengan segera.*

Salam,

Direktur
Unit Kesehatan Umum

Dokter yth.

Orang ini dianggap kontak dekat seorang penderita penyakit meningokokus. Jika ia kurang sehat, silakan pertimbangkan penyakit meningokokus dalam diagnosis diferensial Anda dan segera memberi tahu unit kesehatan umum melalui telepon jika mencurigai penyakit meningokokus.

Informasi lebih lanjut – Unit Kesehatan Umum di NSW

Untuk informasi lebih lanjut silakan hubungi dokter, unit kesehatan umum setempat atau pusat kesehatan masyarakat Anda – lihat di bawah *NSW Government* di bagian depan buku telepon White Pages.

| Daerah Metropolitan | Lokasi | Nomor | Daerah Luar Kota | Lokasi | Nomor |
|---|---------------|--------------|---------------------------|----------------|--------------|
| Northern Sydney/Central Coast | Hornsby | 02 9477 9400 | Greater Southern | Goulburn | 02 4824 1837 |
| | Gosford | 02 4349 4845 | | Albury | 02 6080 8900 |
| South Eastern Sydney/Illawarra | Randwick | 02 9382 8333 | Greater Western | Broken Hill | 08 8080 1499 |
| | Wollongong | 02 4221 6700 | | Dubbo | 02 6841 5569 |
| Sydney South West | Camperdown | 02 9515 9420 | | Bathurst | 02 6339 5601 |
| Sydney West | Penrith | 02 4734 2022 | Hunter/New England | Newcastle | 02 4924 6477 |
| | Parramatta | 02 9840 3603 | | Tamworth | 02 6767 8630 |
| Justice Health Service | Matraville | 02 9311 2707 | North Coast | Port Macquarie | 02 6588 2750 |
| NSW Department of Health | Nth Sydney | 02 9391 9000 | | Lismore | 02 6620 7500 |
| NSW Health: www.health.nsw.gov.au | | | | | |

Informasi untuk kontak tingkat rendah (tanpa antibiotik)

yth.

Baru-baru ini, Anda berada dalam kontak dengan seorang penderita infeksi meningokokus.

Infeksi meningokokus disebabkan oleh suatu bakteri yang dibawa, biasanya tanpa bahaya, dalam hidung dan tenggorok oleh sampai 10% orang. Namun, kadang-kadang pembawa mungkin menularkannya kepada orang lain yang telah berada dalam kontak dekat dengannya. Hanya sejumlah kecil sekali orang yang mempunyai kontak dengan pembawa, yang akan terkena penyakit meningokokus. Jika seorang pembawa menularkan bakteri ini kepada orang lain, mungkin memakan waktu sampai 10 hari untuk terkena infeksi.

Bakteri ini sulit ditularkan dan hanya ditularkan dari orang ke orang melalui kontak tetap yang dekat dan lama. Kontak dengan air liur dari bagian depan mulut, gigi atau bibir jarang menularkan bakteri ini.

Hanya orang yang telah berada dalam kontak **sangat dekat** dengan kasus yang dicurigai atau terkonfirmasi yang perlu menggunakan antibiotik khusus untuk menghapuskan bakteri ini dari belakang tenggorok. Ini termasuk kontak di rumah, orang yang telah menginap di rumah tersebut dalam waktu tujuh hari sebelum penderita menjadi kurang sehat, kontak intim seperti pacar/pasangan seksual, dan orang yang menghadiri kelas pusat penitipan anak yang sama.

Oleh karena Anda tidak berada dalam kontak sangat dekat dengan suatu kasus, Anda **tidak** perlu minum obat antibiotik apapun, atau menjauhi dari kontak dengan dengan anggota keluarga atau anak-anak, dan Anda tidak perlu terisolasi atau terkecuali dari sekolah atau tempat kerja.

Walaupun risiko terkena infeksi rendah sekali, penting untuk mendapatkan nasihat medis dengan segera jika Anda mengalami gejala manapun penyakit meningokokus (dinyatakan di bawah) atau jika Anda kurang sehat. **Silakan bawa surat ini bersama Anda jika Anda perlu berjumpa dengan dokter atau instalasi gawat darurat di rumah sakit.**

Berbicaralah dengan orang yang biasanya menghabiskan banyak waktu bersama Anda (misalnya keluarga dan sahabat karib Anda) tentang penyakit meningokokus supaya mereka juga tahu harus mendapatkan nasihat medis jika terkena gejala.

Gejala-gejala penyakit meningokokus yang harus diperhatikan termasuk gabungan:

- Demam mendadak
- Sakit sendi dan otot

- Mual dan muntah
- Sakit kepala
- Kekejangan leher
- Kurang senang dengan cahaya terang
- Lelah
- Ruam berbintik kecil muncul di manapun pada kulit dan ini dapat berubah dengan cepat menjadi bintik besar yang berwarna merah-ungu. Biasanya ruam ini tidak terhapus dengan tekanan ringan pada kulit. Adakalanya tidak ada ruam sama sekali.
- Gejala yang awal sekali termasuk sakit kaki, tangan dan kaki dingin, serta warna kulit yang tidak normal.

Anak kecil mungkin menderita gejala lebih umum yang mungkin termasuk lekas marah, mengantuk atau sulit bangun, tangis nyaring atau merintih, kulit pucat dan berbintik, dan menolak makan.

Walaupun Anda telah menerima vaksin meningokokus, Anda masih perlu memperhatikan gejala karena vaksin tidak melindungi terhadap semua jenis meningokokus.

Lembar fakta yang berisi perincian lebih lanjut tentang penyakit meningokokus dapat diperoleh dari:

www.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/meningococcal.html

Silakan hubungi Unit Kesehatan Umum jika Anda mempunyai apapun pertanyaan lebih lanjut. *Jika Anda kurang sehat, jangan hubungi Unit Kesehatan Umum – berjumpalah dengan dokter Anda dengan segera.*

Salam,

Direktur
Unit Kesehatan Umum

Dokter yth.

Orang ini dianggap kontak dekat seorang penderita penyakit meningokokus. Jika ia kurang sehat, silakan pertimbangkan penyakit meningokokus dalam diagnosis diferensial Anda dan segera memberi tahu unit kesehatan umum melalui telepon jika mencurigai penyakit meningokokus.

Informasi lebih lanjut – Unit Kesehatan Umum di NSW

Untuk informasi lebih lanjut silakan hubungi dokter, unit kesehatan umum setempat atau pusat kesehatan masyarakat Anda – lihat di bawah *NSW Government* di bagian depan buku telepon White Pages.

| Daerah Metropolitan | Lokasi | Nomor | Daerah Luar Kota | Lokasi | Nomor |
|---|---------------|--------------|---------------------------|----------------|--------------|
| Northern Sydney/Central Coast | Hornsby | 02 9477 9400 | Greater Southern | Goulburn | 02 4824 1837 |
| | Gosford | 02 4349 4845 | | Albury | 02 6080 8900 |
| South Eastern Sydney/Illawarra | Randwick | 02 9382 8333 | Greater Western | Broken Hill | 08 8080 1499 |
| | Wollongong | 02 4221 6700 | | Dubbo | 02 6841 5569 |
| Sydney South West | Camperdown | 02 9515 9420 | | Bathurst | 02 6339 5601 |
| Sydney West | Penrith | 02 4734 2022 | Hunter/New England | Newcastle | 02 4924 6477 |
| | Parramatta | 02 9840 3603 | | Tamworth | 02 6767 8630 |
| Justice Health Service | Matraville | 02 9311 2707 | North Coast | Port Macquarie | 02 6588 2750 |
| NSW Department of Health | Nth Sydney | 02 9391 9000 | | Lismore | 02 6620 7500 |
| NSW Health: www.health.nsw.gov.au | | | | | |